



Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. VPI/PH/2015/29

uzavřená dle ustanovení § 1724 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

Vlastník sítě elektronických komunikací:

O2 Czech Republic, a.s.

Se sídlem: Praha 4, Za Brumlovkou 2/266, 140 22 Praha 4

IČ: 601 93 336

DIČ: CZ60193336

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 2322

zastoupená: Ing. Miroslav Kot, Supervizor, Výstavba přístupové sítě Čechy

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Centrála Praha

Číslo účtu: 27-4908440207/0100

(dále jen „O2 Czech Republic a.s.“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

...Obec Vestec

se sídlem ... Vestecká 3,252 42 Jesenice u Prahy

IČ : 00507644

Bankovní spojení : ČS,a.s

Číslo účtu : 388054389/0800

Zastoupený: Tibor Švec – starosta obce (dále jen „Stavebník“)

zavírají tuto smlouvu:

Definice pojmů

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „SEK“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení veřejné komunikační sítě nebo přemístění zařízení veřejné komunikační sítě.

Čl. 1 Úvodní ustanovení

A handwritten mark, possibly a signature or initials, located at the bottom right of the page.

Společnost O2 Czech Republic a.s. je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy.

Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne 28.5.2014 pod č.j. 605726/14 vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK.

Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u společnosti O2 Czech Republic a.s. pod označením :

"VPI Vestec - Safina"

Čl. 2

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je požadavek Stavebníka na překládku SEK ve vlastnictví společnosti O2 Czech Republic a.s., závazek společnosti O2 Czech Republic a.s. zajistit si překládku SEK a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež překládku SEK vyvolal, uhradit nezbytné náklady, které společnosti O2 Czech Republic a.s. v souvislosti se zajištěním překládky SEK vzniknou.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickým) a na nemovitostech dle Cenového a technického návrhu překládky SEK, který je Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „Překládka“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:

- zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu (Překládky),
- zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti inženýrské sítě s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK nebo vyvlastnění takového práva.

(to vše dále jen „Předpoklady pro realizaci překládky SEK“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost O2 Czech Republic a.s..

3.5 Společnost O2 Czech Republic a.s. je oprávněna realizací Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese společnost O2 Czech Republic a.s. odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

Čl. 4

Závazky spojené s překládkou SEK

4.1 V souvislosti s realizací Překládky se O2 Czech Republic a.s. zavazuje

- před realizací Překládky:

- zajistit vyhotovení Projektu,
- pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti inženýrské sítě s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s § 5 zákona č. 184/2006 Sb.

- po realizaci Překládky:

- zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky.
- na základě uzavřených smluv o smlouvách budoucích o zřízení služebnosti inženýrské sítě zajistit vyhotovení geometrického plánu se s vyznačením rozsahu služebnosti inženýrské sítě na Překládkou dotčených nemovitostech, uzavření smluv zřízení služebnosti inženýrské sítě s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí a zápis služebnosti inženýrské sítě do katastru nemovitostí.

4.2 V souvislosti s provedením překládky se Stavebník zavazuje

- před realizací Překládky:

- oznámit společnosti O2 Czech Republic a.s. nejpozději do 60 dnů před realizací Překládky stavební připravenost..
- zajistit územní rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby (Překládky) - splněno
- Stavebník ke dni uzavření této smlouvy převádí na společnost O2 Czech Republic a.s. některá práva a povinnosti z Územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby „Chodník podél firmy Safina Vestec“ č.j. *OúJ/10623/2012/Pou* ze dne 31.7.2012 a to toliko práva k umístění resp. přeložení zařízení veřejné komunikační sítě společnosti O2 Czech Republic a.s.. za podmínek v tomto územním rozhodnutí stanovených, a dále související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení, tak jak jsou v tomto územním rozhodnutí stanoveny. O2 Czech Republic a.s. tato převáděná práva ke dni uzavření této smlouvy přijímá. Stavebník ke dni uzavření této smlouvy předal společnosti O2 Czech Republic a.s. toto územní rozhodnutí.

4.3 O2 Czech Republic a.s. se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky do 3 měsíců ode dne sepsání protokolu o stavební připravenosti mezi společnostmi O2 Czech Republic a.s. a Stavebníkem , a dále za předpokladu, že nejpozději 2 měsíce před tímto datem budou zajištěny ve prospěch společnosti O2 Czech Republic a.s. všechny Předpoklady pro realizaci překládky SEK uvedené v Čl. 3 bodu 3.2 této smlouvy a ze strany Stavebníka splněny povinnosti uvedené v Čl. 4. Bodu 4.2 této smlouvy vyjma ustanovení o stavební

připravenosti, jinak nejpozději do 3 měsíců od jejich zajištění ve prospěch společnosti O2 Czech Republic a.s.

4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společnostmi O2 Czech Republic a.s. a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 zákona č. 127/2005 Sb., k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě event. zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových služebností, které společnost O2 Czech Republic a.s. vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., povinen uhradit společnosti O2 Czech Republic a.s. jako náklady vzniklé společnosti O2 Czech Republic a.s. v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů společnosti O2 Czech Republic a.s. za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do Katastru nemovitostí event. případně nezbytných nákladů vzniklých společnosti O2 Czech Republic a.s. v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti O2 Czech Republic a.s. při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě potřebnou součinnost.

4.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti O2 Czech Republic a.s..

4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo adresu elektronické pošty uvedenou v Čl. 8 této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

Čl. 5

Náklady spojené s překládkou SEK

5.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 17 povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu ke dni uzavření této smlouvy činí **169.053,-Kč** (bez DPH).

Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy.

Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena na základě měrných nákladů společnosti O2 ke dni zpracování této Smlouvy a vzhledem k nutnosti koordinace s nosnou stavbou Stavebníka, jejíž rozsah nelze zejména v rámci nákladového druhu "Zemní práce" předem jednoznačně vymežit, je nutné tuto specifikaci nákladů chápat jako orientační. Fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a nákladů v době výstavby.

5.3 Výše nákladů Překládky bude stanovena po vyhotovení Projektu, na jeho základě (dále jen „Náklady Překládky stanovené na základě Projektu“). Společnost O2 Czech Republic a.s. písemně oznámí do 3 měsíců od uzavření této smlouvy Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu.

5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti O2 Czech Republic a.s. vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti O2 Czech Republic a.s. uhradit za předpokladu, že nebudou zahrnuty v nákladech Překládky stanovených po vyhotovení Projektu ve smyslu čl. 5 bodu 5.3 této smlouvy.

Může se jednat například o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti inženýrské sítě vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti inženýrské sítě, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti inženýrské sítě rozhodnutím (blíže specifikovány v Čl. 4 bodu 4.4. této smlouvy),
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 4 bodu 4.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti inženýrské sítě (váznoací na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z Katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,
- náklady, související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady, související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 6 Platební podmínky

6.1 Náklady na Překládku ve výši skutečně provedených prací a nákladů dle Čl. 5 bod 5.3 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě daňového dokladu (faktury) po realizaci Překládky do 60 dnů ode dne jeho vystavení.

Stavebník se zavazuje DPH ve výši dle platných právních předpisů zaplatit vždy současně s platbou dle tohoto odstavce.

6.2 Daňový doklad dle Čl. 6 bod 6.1 bude vystaven do 30 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. 4 bod. 4.7 této smlouvy a Stavebník je povinen uhradit jej ve lhůtě splatnosti.

6.3 Daňové doklady musí obsahovat náležitosti daňového dokladu stanovené příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Daňový doklad bude Stavebníkovi zasílán na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

6.4 Náklady společnosti O2 Czech Republic a.s. uvedené v Čl. 5 bod 5.4, budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatného daňového dokladu vystaveného společností O2 Czech Republic a.s. a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě jeho splatnosti.

6.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti O2 Czech Republic a.s. uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude daňovým dokladem vystaveným společností O2 Czech Republic a.s. stanoveno jinak.

Dnem úhrady daňového dokladu (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet společnosti O2 Czech Republic a.s..

Čl. 7 Sankce

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit společnosti O2 Czech Republic a.s. smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.3. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 a 7.2 tohoto článku, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.4. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3. tohoto článku, trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8

Kontaktní osoby

a) Za O2 Czech Republic a.s.
ve věcech smluvních: Ing. Miroslav Kot
funkce: supervizor, Výstavba přístupové sítě Čechy
e-mail: miroslav.kot@o2.cz tel.: 2714 35200

ve věcech technických : Petr Titěra
funkce: Specialista pro výstavbu sítě - přístupová síť
e-mail: p.titera@o2.cz. tel.: 271463615

b) Za stavebníka :
ve věcech smluvních: Tibor Švec..... funkce : starosta
obce.....
e-mail: starosta@vestec.cz tel.: 602 232 060.....
fax.:

ve věcech technických: ing.Roman Kolařík..... funkce :
stavební technik obce.....
e-mail: rkolarik@vestec.cz..... tel.: 723 706 997.....
fax.:

Čl. 9

Odstoupení od smlouvy

9.1 Pokud výše nákladů Překládky stanovených na základě Projektu bude vyšší o více jak 10% než výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu je Stavebník oprávněn odstoupit od této smlouvy do 30 dnů od doručení písemného oznámení dle Čl. 5 bodu 5.3 této smlouvy.

9.2 V případě, že dojde k odstoupení dle bodu 9.1 nebo 9.2 tohoto článku je Stavebník povinen uhradit společnosti O2 Czech Republic a.s. náklady již vzniklé v souvislosti s plněním z této smlouvy.

Čl. 10

Rozvazovací podmínka

10.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

10.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Zánikem smlouvy touto rozvazovací podmínkou není dotčeno právo společnosti O2 Czech Republic a.s. na zaplacení smluvní pokuty dle Čl. 7 bodů 7.1.až 7.4. této smlouvy, a tomu odpovídající povinnost Stavebníka tuto pokutu zaplatit. Právo na náhradu škody zůstává zachováno.

Čl. 11 **Závěrečná ustanovení**

11.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření.

11.2. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

11.3. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

11.4. Započtení na pohledávky vzniklé z této smlouvy se nepřipouští.

11.5. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

11.6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami bude zasílána doporučeně na adresy uvedené v hlavičce této smlouvy na adresy elektronické pošty uvedené v Čl. 8 této smlouvy, ustanovení § 573 občanského zákoníku se neuplatní.

11.7. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

11.8. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 1805 odst. 2 občanského zákoníku na tuto smlouvu,

11.9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

11.10. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

11.11. Smluvní strany potvrzují, že uzavření této smlouvy je výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy

11.12. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž jeden obdrží společnost O2 Czech Republic a.s. a jeden obdrží stavebník.

Přílohy :

1. Cenový a technický návrh Překládky
2. Specifikace nákladů
3. Prohlášení odběratele stavebních prací
4. Situační plán

V ...Praze .dne 16-02-2015

O2 Czech Republic a.s.
Za Brumlovkou 266/2
140 22 Praha 4
DIČ: CZ60193336

816

O2 Czech Republic, a.s.
Ing. Miroslav Kot
Supervizor Výstavba přístupové sítě Čechy

ve. Vestec dne ... 30.3.2015

Stavebník :

OBEC VESTEC

IČO: 00507644
Vestecská 3, Vestec
252 42 Jesonice u Prahy

Doložka

dle ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích v platném znění

Obec Vestec osvědčuje ve smyslu ust. § 41 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích v platném znění, že uzavření této smlouvy bylo schváleno Radou obce Vestec na její 10. schůzi konané dne 02.03.2015 (usnesení č. URO 2015/03/04) tak, jak to vyžaduje ust. § 102 odst. 3 cit. zákona o obcích, čímž je splněna podmínka platnosti tohoto právního úkonu.

Ve Vestci dne 30.03.2015

.....*Vokounová*.....

Ing. Kateřina Vokounová
tajemnice

OBEC VESTEC
IČO: 00507644
Vestecka 3, Vestec
252 42 Jesenice u Prahy